

### 13 Charles Gounod Faites-lui mes aveux (*Faust*)

Faites-lui mes aveux,  
portez mes vœux !  
Fleurs écloses près d'elle,  
dites-lui qu'elle est belle,  
que mon cœur nuit et jour  
languit d'amour !

Révélez à son âme  
le secret de ma flamme !  
Qu'il s'exhale avec vous  
parfums plus doux !

Fanée !  
ce sorcier que Dieu condamne  
m'a porté malheur !

Je ne puis sans qu'elle se fane  
toucher une fleur !  
Si je trempais mes doigts  
dans l'eau bénite !

C'est là que chaque soir  
vient prier Marguerite !  
Voyons maintenant ! voyons vite !  
Elles se fanent ?  
Non! Satan, je ris de toi !

C'est en vous que j'ai foi ;  
parlez pour moi !  
Qu'elle puisse connaître  
l'émoi qu'elle a fait naître,  
et dont mon cœur troublé  
n'a point parlé !

Si l'amour l'effarouche,  
que la fleur sur sa bouche  
sache au moins déposer  
un doux baiser !

Confess my love to her,  
admit my longing to her!  
Blossoming flowers next to her,  
tell her she is beautiful,  
and that my heart night and day  
longs for her love!

Reveal to her soul  
the secret of my fervour!  
May it exude with you,  
sweetest of fragrances!

Wilted!  
this godforsaken sorcerer  
has brought misfortune upon me!

I cannot, without making her wilt,  
touch a flower!  
What if I dipped my hand  
in holy water!

This is where, every night,  
Marguerite comes to pray!  
Let us see now, let us see! quick!  
Do they wilt?  
No! Satan, I laugh at you!

I have faith in you;  
speak on my behalf!  
May she realise  
the passion she has awakened in me,  
and of which my troubled heart  
has never spoken!

If love scares her,  
may the flower at least  
caress her lips with  
a tender kiss!